

VOLUME XXXVII · PART 4 · NOVEMBER 2021

NTQ

NEW THEATRE QUARTERLY

148



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

COVID CONVERSATIONS: STACY KLEIN TRIBUNAL THEATRE IN SPAIN
SAMUEL BECKETT, ANTHROPOCENE MULTILINGUAL CHEKHOV IN SOUTH AFRICA
THE DARK LEGACY OF GERMAN THEATRE STUDIES THE GOLDEN MASK 2021

Subscriptions

New Theatre Quarterly (ISSN: 0266-464X) is published quarterly by Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK, and Cambridge University Press, The Journals Department, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA.

Four parts form a volume. The subscription price, which includes postage (excluding VAT), of Volume XXXVII, 2021, is £254.00 (US\$421.00 in the USA, Canada and Mexico), which includes electronic access for institutions. For individuals ordering direct from the publishers and certifying that the Journal is for their personal use, the cost is £56.00 (US\$90.00) for print or electronic access. Single parts cost £70.00 (US\$116.00 in the USA, Canada and Mexico) plus postage. The subscription price for the electronic version only is £220.00 (US\$361.00 in the USA, Canada and Mexico). EU subscribers who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Prices include delivery by air. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to the publishers (in the USA, Canada and Mexico to the North American Branch). Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices. postmaster: send address changes in the USA, Canada and Mexico to *New Theatre Quarterly*, Cambridge University Press, The Journals Fulfillment Department, 1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA.

Claims for missing issues will only be considered if made immediately on receipt of the following issue.

Information on *New Theatre Quarterly* and all other Cambridge journals can be accessed via www.cambridge.org/ntq

Copying This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Organizations in the USA who are registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by Sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes.

Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. ISI Tear Sheet Service, 35021 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from the Cambridge University Press.

This journal issue has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

© 2021 CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
1 Liberty Plaza, Floor 20, New York, NY 10006, USA
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
C/Orense, 4, Planta 13, 28020 Madrid, Spain
Lower Ground Floor, Nautica Building, The Water Club, Beach Road, Granger Bay,
8005 Cape Town, South Africa

Typeset by SPI Global
Printed in the United Kingdom by Bell & Bain Ltd, Glasgow

Editor **Maria Shevtsova**

Assistant Editor **Philippa Burt**

- STACY KLEIN AND
MARIA SHEVTSOVA 299 Covid Conversations 4: Stacy Klein
Double Edge art, social justice, and community
- CHANG CHEN 323 Revisiting the Absurd: Posthuman Affects in
Samuel Beckett's Theatre
Beckett in the Anthropocene age
- KARINA LEMMER 338 Sound Patterns as Connectors: An Experimental
Production of *Three Sisters*
Chekhov in English, Setswana, and Afrikaans
- SVETLANA ANTROPOVA
AND ELISA GARCÍA MINGO 352 Tribunal Theatre in Spain: *Jauría* and the La
Manada Gang Rape
Spanish verbatim theatre puts misogynistic law on trial
- LAURENCE SENELICK 365 The Nazi Occupation of *Theaterwissenschaft*
denazification, but unrepentant Nazis rule
- MARIA SHEVTSOVA 376 Moscow's Golden Mask Festival: The Russian Case
(Online 2021)
selections from an iconic annual theatre event
- 389 NTQ Book Reviews
edited by Rachel Clements

Editor

MARIA SHEVTSOVA
Goldsmiths, University of London

Assistant Editor

Philippa Burt
Goldsmiths, University of London

Hon Advisory Editors

Anne Bogart
Tracy Davis
Declan Donnellan
Dennis Kelly
Robert Wilson

Contributing Editors

Khalid Amine
Abdelmalek Essaadi University

Eugenio Barba
Odin Teatret

Rachel Clements
University of Manchester

Adrian Curtin
University of Exeter

Catherine Diamond
Soochow University, Taiwan

Nadine George-Graves
Ohio State University

Hannah Greenstreet
*DPhil Candidate and Postgraduate Representative
TaPRA*

Chengzhou He
University of Nanjing

Ian Herbert
Founding Editor, Theatre Record

Nadine Holdsworth
University of Warwick

Thomas Irmer
Theatre Critic and Editor, Berlin

Tomasz Kubikowski
Warsaw Theatre Academy and Polish National Theatre

Vanessa Macauley
PhD Candidate, Queen Mary University of London

Bella Merlin
University of California, Davis

Judith Graves Miller
New York University

Femi Osofisan
Playwright and Ibadan University

Laurence Senelick
Tufts University

Nick de Somogyi
Editor, The Shakespeare Folios

Eva Urban-Devereux
Queen's University Belfast

Ian Watson
Rutgers University

Rose Whyman
University of Birmingham

Editorial Enquiries

Professor Maria Shevtsova, Department of Theatre and Performance, Goldsmiths, University of London, London, SE14 6NW, UK. (m.shevtsova@gold.ac.uk)

Unsolicited manuscripts are considered for publication in *New Theatre Quarterly*. Submission of files as email attachments is now preferred. A guide to the journal's house style may be downloaded from the NTQ website: www.cambridge.org/journals/ntq

Articles appearing in NTQ are abstracted or indexed in *American Humanities Index*, *Arts and Humanities Citation Index*, *ASCA*, *America: History and Life* (1991–), *Current Contents*, *Humanities Index* (1988–), *Historical Abstracts* (1991–), *MLA International Bibliography*, *Annotated Bibliography of English Studies* (ABES)